

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 96 (1970)  
**Heft:** 9

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

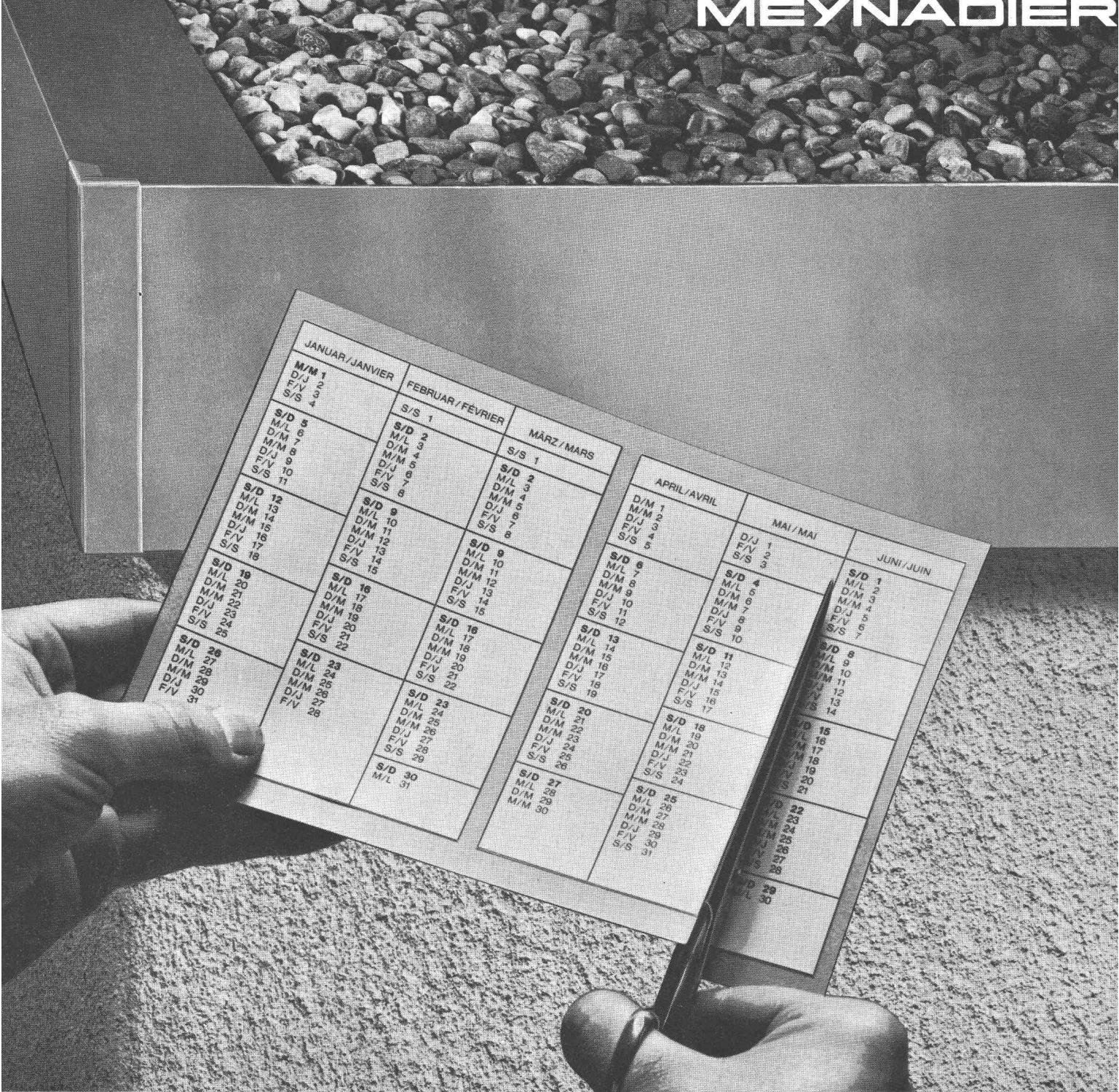
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Coupez court aux trop longs délais de vos toits plats!

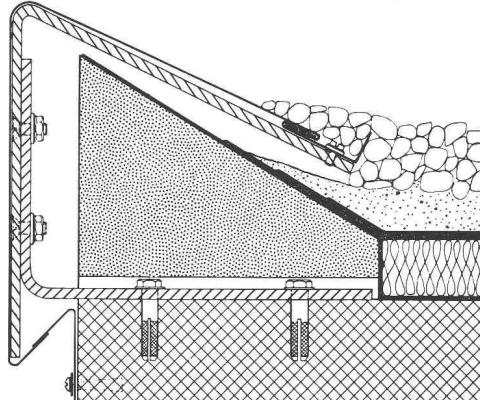
Terminer un toit plat des semaines plus tôt que l'habitude? C'est possible avec Tectabord. Nous avons prouvé à plusieurs de nos clients. Avec ces éléments préfabriqués Tectabord, vous installez la bordure du toit en un ou deux jours.insi vous pouvez entreprendre plus vite l'isolation du toit.

**Un montage facile et rapide**  
Le montage des éléments préfabriqués Tectabord ne demande aucune connaissance particulière. L'installation peut être commencée directement après le durcissement du béton, même par temps humide. La barrière de vapeur se raccorde immédiatement aux pierres de bordure. Le toit étant étanche, vous pouvez commencer plus tôt les travaux d'intérieur. Un point très important: Tectabord et l'isolation du toit sont posés par la même entreprise.insi, bien des ennuis avec les délais et la garantie s'envolent.

**Les difficultés de l'étanchéité éliminées**  
Tectabord supprime tous les points névralgiques (raccord étanchéité/garniture en tôle,

ponts de froid n'existent plus, puisque l'isolation thermique va jusqu'en façade.

Voilà bien des raisons pour que vous examiniez de près le système Tectabord. Vous constaterez qu'en dehors de tous ces avantages, même le prix de Tectabord vaut d'être souligné.



# tectabord

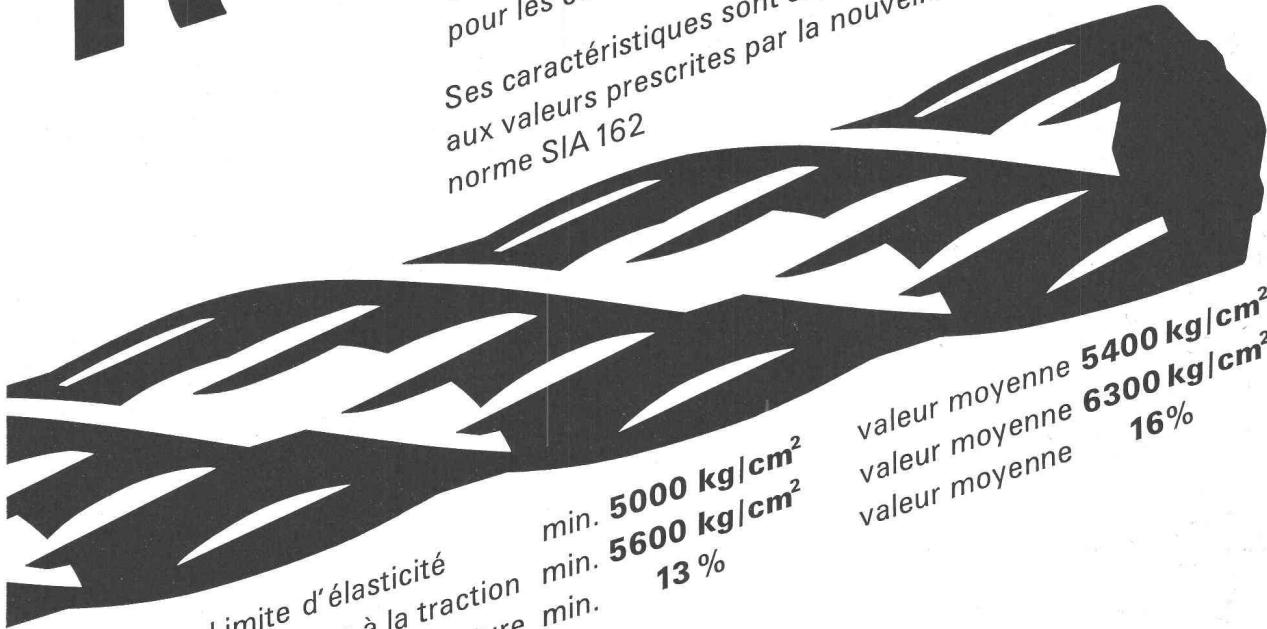
MEYNADIER + CIE SA Lausanne, Zurich  
Biene, Berne, Lucerne, Bellinzona, Coire

J'aimerais connaître plus à fond votre système Tectabord, qui permet d'épargner temps et argent.  
 Envoyez-moi votre documentation détaillée      b  
 J'aimerais recevoir la visite d'un de vos spécialistes  
 Nom \_\_\_\_\_  
 Profession \_\_\_\_\_  
 Adresse et N° postal \_\_\_\_\_  
 No tél. \_\_\_\_\_  
 Envoyer à Meynadier + Cie SA, 3, avenue Ruchonnet,  
 1002 Lausanne

# ROLL-S<sup>UPER</sup>

L'acier nervuré torsadé à froid III b  
pour les constructions en béton armé

Ses caractéristiques sont supérieures  
aux valeurs prescrites par la nouvelle  
norme SIA 162



Limites d'élasticité min. 5000 kg/cm<sup>2</sup>  
Résistance à la traction min. 5600 kg/cm<sup>2</sup>  
Allongement de rupture min. 13 %  
Capacité de déformation et sécurité par rapport aux ruptures fragiles  
Propriétés d'adhérence et d'ancrage

valeur moyenne 5400 kg/cm<sup>2</sup>  
valeur moyenne 6300 kg/cm<sup>2</sup>  
valeur moyenne 16%

excellentes

remarquables



L'acier ROLL-S permet la construction sans crochets terminaux.

Construire encore plus économiquement  
Construire encore plus sûrement

avec l'acier **ROLL-S**

**VON ROLL**

VON ROLL S.A. Usine de Gerlafingen 4563 Gerlafingen

# Trésors culturels protégés par des installations SIFRAG



Nouvelle Bibliothèque Universitaire, Bâle   Architecte: Otto H. Senn, BSA, Bâle

**SIFRAG**

Dans les nouveaux bâtiments de la Bibliothèque Universitaire de Bâle, des livres et manuscrits d'une valeur inestimable sont placés sous la protection d'installations de conditionnement d'air SIFRAG.

Jour et nuit nos installations veillent à une climatisation optimum des locaux; la température et l'humidité sont maintenues automatiquement aux valeurs requises.

D'autres installations SIFRAG assurent confort et salubrité dans les salles de lecture et d'exposition, les bureaux et ateliers ainsi que dans la salle de conférences.

La centrale frigorifique SIFRAG d'une puissance d'un million de calories couvre les besoins en eau glacée des installations de climatisation.

Le conditionnement d'air SIFRAG aussi pour vos besoins!

**SIFRAG**  
Ventilation et Climatisation Frei SA

Lausanne 021 - 23 74 08  
Berne 031 - 56 25 25  
Zurich 051 - 25 15 51  
Bâle 061 - 43 92 60

Climatisation  
Ventilation  
Réfrigération  
Humidification  
Rideaux d'air  
Protection incendie

# Concerne: les bassins de rétention d'huile!

*Si vous avez  
à exécuter des revêtements de  
bassins de rétention, il y a  
du nouveau pour vous!*

## Oleoplast-1

disiez-vous jusqu'à présent chaque fois qu'il s'agissait de rendre un bassin de rétention imperméable à l'huile. A partir d'aujourd'hui cependant, et en raison des nouvelles prescriptions relatives à la protection de l'eau, vous demanderez tout simplement

## Sikadur-62 résine de revêtement

et vous vous assurerez ainsi la sécurité la plus élevée, et en même temps divers autres avantages!

Sikadur-62

- possède une résistance chimique élevée
- possède une résistance mécanique élevée et résiste à l'abrasion (accessible à la circulation!)
- satisfait aux prescriptions du Service fédéral de la protection des eaux, annexe 7
- peut être appliqué en couches de différentes couleurs, ce qui facilite le contrôle
- est facile à nettoyer
- est avantageux au point de vue prix, en raison de sa mise en œuvre facile et rapide

Aussi se servira-t-on  
désormais de  
Sikadur-62 pour  
les revêtements  
des bassins de rétention  
d'huile.

**Sika Service**

Kaspar Winkler+Co  
CTW Chemisch-Technische Werke AG  
Sika Norm AG



# **«Machines héliographiques»: pour nous, cela veut dire beaucoup plus!**

## **Par exemple: «L'automate à héliographier le plus rapide du monde».**

**C'est  
pourquoi**  
nous  
offrons  
le programme  
le plus étendu  
de machines  
héliographiques.

L'Océ 106, notre appareil le meilleur marché, a dans notre programme la même place que l'Océ 4800, l'automate d'héliographie le plus rapide du monde. Tout aussi importantes pour nous sont les nombreuses machines de classe intermédiaire. Car l'une d'entre elles sera juste celle qui correspond à vos besoins. Celle qui s'adapte juste aux conditions de votre entreprise. Citez nous vos exigences: nous connaissons la machine d'héliographie correspondante.

Voudriez-vous être informé en toute généralité sur les machines à héliographier? Les premiers renseignements, vous les trouverez dans notre documentation détaillée. C'est bien volontiers que nous vous l'enverrons. Si vous désirez en savoir plus, un entretien avec nos spécialistes de l'héliographie sera le meilleur moyen. Le plus tôt sera le mieux; avec une démonstration et un essai sans engagement de votre part.

P.S. Nous offrons 41 modèles différents de machines à héliographier: semi-automatiques ou automatiques. Pour le développement à sec ou demi-sec.

Demandez notre documentation ou la visite d'un de nos spécialistes de l'héliographie.



*Notre  
longue expérience  
vous  
garantit une qualité  
irréprochable et des  
conseils judicieux.*



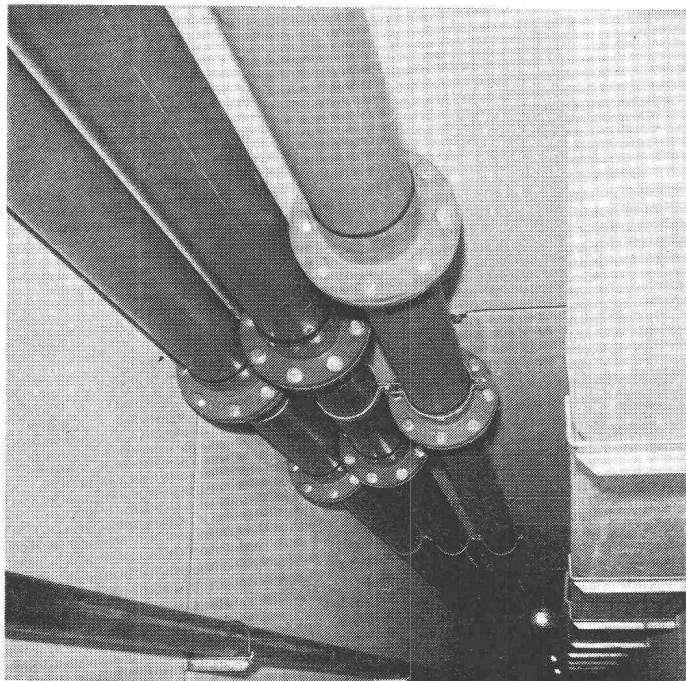
## Messerli

A. Messerli SA  
8152 Glattbrugg/ZH, Tél. 051 833040

Fabrique de papiers techniques

# ARMAVERIT / ARMAVERON

Vous doutiez-vous que nos tuyaux en polyester stratifié avec fibres de verre convenaient également à merveille pour les conduites des installations dans des stations d'épuration ?



## Nos tuyaux

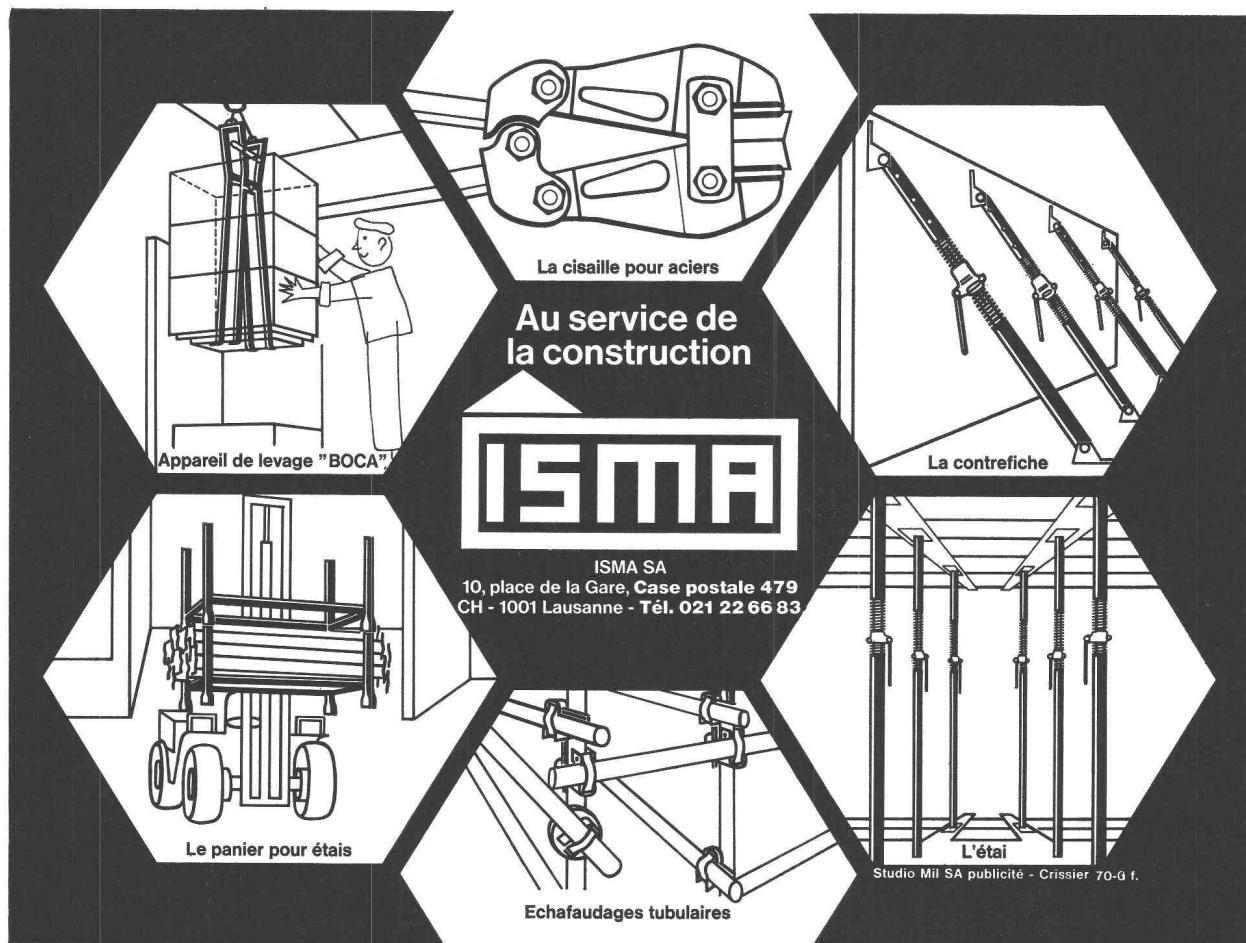
- peuvent être dimensionnés en fonction de la pression de service intérieure ;
- peuvent être livrés en différentes couleurs jusqu'à un diamètre de 50 cm, d'où facilité d'établir des distinctions ;
- sont légers, d'où pose facile ;
- résistent à la corrosion et n'exigent aucun entretien ;
- sont économiques.

Un appel téléphonique suffit ; nous nous ferons un plaisir de vous conseiller.

BASLER STÜCKFÄRBEREI AG, Dépt ARMAVER

4000 BALE

Tél. 061 / 33 23 29



Appareil de levage "BOCA"

La cisaille pour aciers

Au service de la construction

ISMA

ISMA SA  
10, place de la Gare, Case postale 479  
CH - 1001 Lausanne - Tél. 021 22 66 83

Le panier pour étais

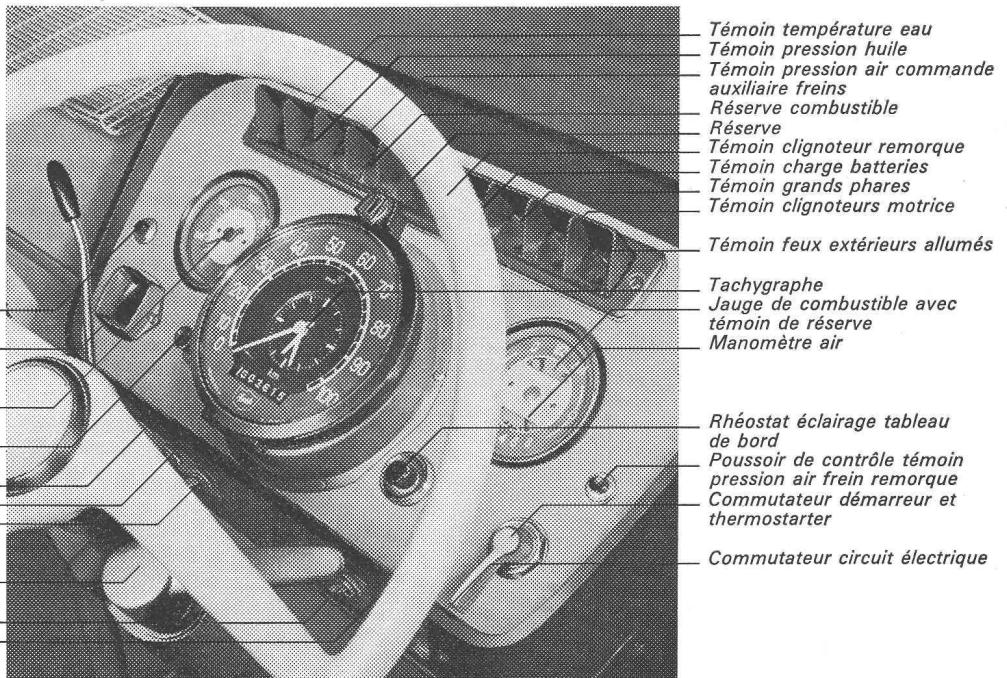
Echafaudages tubulaires

La contrefiche

L'étau

Studio Mil SA publicité - Crissier 70-8 f.

643 EP, poids total 16 t



# Centre d'action

Tout se passe ici. Démarrer. Changer de vitesse. Contrôler. Freiner. Accélérer. Manœuvrer. S'arrêter. Se détendre. Puis de nouveau agir. Et tout cela, dans un cycle perpétuel. La masse d'un train routier doit être maîtrisée, sous un minutieux contrôle, afin de fournir un bon rendement. Un rendement qui dépend aussi de la robustesse. Et cette robustesse, elle est effective pour le 643 EP. Il faut un équipement technique qui réagisse immédiatement. Et il faut une cabine spacieuse et confortable. Car la capacité de rendement augmente avec le bien-être. Et avec le climat de travail.

Le 643 EP peut être équipé

de toutes les carrosseries: ponts TIR, plateaux ridelles, fourgons frigorifiques, fourgons meubles, bétailières, basculants, multibennes, bétonnières, citernes, transports de fer, transports de blé en vrac, de troncs d'arbres, etc. Moteur à 6 cylindres, 10 vitesses, charge utile jusqu'à 10500 kg sur châssis.

Un chauffeur est à l'aise dans un camion Fiat.



Financement Sava – un moyen actuel.

Fiat (Suisse) SA 108, rue de Lyon 1211 Genève 13

**F / I / A / T**